

# TPA

Newsletter



Vol.48 June 2010



平素よりTPA・JTECS事業に格別のご支援・ご協力を賜り、誠にありがとうございます。  
泰日経済技術振興協会(TPA)日本語ニュースレター“TPA Newsletter”6月号をお届けいたします。今後とも、変わらぬご支援・ご協力をお願い申し上げます。



## ◇ 新事務局長ご挨拶 ◇

皆様には、常日頃から泰日経済技術振興協会(TPA)活動へご支援・ご指導を賜り厚く御礼申し上げます。

このたびTPA新事務総長として就任いたしました。微力ながら、タイ国の経済発展のため、知識の普及ならびに経済基盤の強化という協会設立当初からの理念に従い、今後もTPAを導いて参る所存です。

TPAのこの37年間における成功は、ひとえにタイと日本における良好な関係ならびに長年に渡る深い友情の賜物であります。これは、タイで初の「ものづくり大学」となる泰日工業大学(TNI)の設立も実現に導いてくれました。TPAとTNIが今後共に協力し合っゆくことが、これからの日本とタイ両国の企業へも大きな影響と成果をもたらしてくれるものと確信いたしております。

今後とも一層のご指導・ご支援を賜りますよう、お願い申し上げます。

パリタット・バントゥバンヨン( Assoc. Prof. Dr. Paritud Bhandhubanyong )

チュロンコン大学・大学院卒業後、東京大学(工学・金属加工)で博士号を取得。

チュロンコン大学金属加工学部 准教授・学部長(1975～)、タイ国立金属・材料技術センターDirector (1999～2007)を経て、タイ国立科学技術開発機構:NSTDA顧問(2007～2010)、2010年4月より現職。



## ★ 最近の活動

### ◆ Thailand Quality Week ◆



3月23～25日、第27回TPA QC大会” Thailand Quality Prize 2010”を開催いたしました。

44の事業所から141チームが参加した今年の大会では、厳選な審査の結果、27チームが、New Born QCC、Junior QCC、Task Achieving QCC、Service QCC、Manufacturing QCCの5つの分野に分かれて日ごろの活動の成果を披露しました。大会には、3日間で合計800名を超える参加がありました。



ワイウーン・シマチョークディー 工業省次官

## ◆ KANO Quality Award 2010 ◆



3月26日、第2回狩野品質賞“KANO Quality Award 2010”を開催いたしました。  
 狩野品質賞という賞のお名前を頂戴した狩野紀昭博士  
 ご本人による基調講演の後、最終選考まで勝ち残った  
 3社によるプレゼンが行われました。

銀賞 C.P. Retailing and Marketing Co., Ltd.  
 銅賞 Somboon Advance Technology Public Co., Ltd.  
 認定証 K & U Enterprise Co., Ltd.



## ◆ 日本人専門家による特別セミナー ◆

### 「How to enhance Competitiveness by Upgrading Customer Satisfaction」

3月27日、東京理科大学名誉教授 狩野紀昭博士をお迎えして、特別セミナー“How to enhance Competitiveness by Upgrading Customer Satisfaction”を開催いたしました。顧客満足度の向上による競争力強化の進め方について、選りすぐりの事例を交えながらご指導いただきました。セミナーには休日にも関わらず多くの参加がありました。



## ◆ Bangkok International Book Fair 2010 ◆



3月26日から4月6日にかけて、シリキット・コンベンションセンターにて“Bangkok International Book Fair 2010”が開催されました。バンコク国際ブックフェアとなって8回目の今年のゲスト国は日本。(社)日本書籍出版協会が中心となり、日本の書籍の展示や日本に関する各種催しを実施されました。TPAIは、共催団体として参加し、各種アレンジを支援した他、日本の文化を紹介する数々の活動を披露し、多くのお客さんの関心を集めました。



### ◆ ソンクラン ◆

4月9日、職員によるソンクランの行事を行いました。  
ゲームなどの収益は、騒乱が絶えない南部4県への支援のための王妃の基金に全額寄付されました。



### ◆ TPAロボコン予選大会 ◆

4月27・28日、TPA Robot Contest Thailand Championship 2010予選がキングモンクット工科大学ラーカバン校で開催されました。48チームが2日間に渡って熱戦を繰り広げ、6月5・6日にモールデパートバンカピ店で開催される決勝大会へ勝ち進みました。

なお、この決勝大会の最終16チームには、ABUアジア・太平洋ロボットコンテストへのタイ代表選考会となる、タイテレビプール主催ABU Robot Contest Thailandへの出場権が与えられます。



### ◆ 総会 ◆

5月29日(土)、パタナカーン新館において、2010年定時総会を開催いたしました。  
総会では、2009年度事業ならびに2010年新事業報告、泰日工業大学事業の報告や監査報告、2009年度決算報告、ベストセラー賞の表彰を執り行ないました。



### ◆ TNI短期留学 ◆

TNIでは、夏季休暇を利用してMOUを結んでいる日本の大学への短期留学プログラムを実施いたしました。日本語力の向上と最新技術を学ぶため、今年は107名の学生が参加し、18の大学・専門学校で憧れの日本の生活を満喫して参りました。



大阪工業大学



空南工業大学



大同大学



ABK

★ お知らせ

◆ Thailand Operational Efficiency Effectiveness (OEE) Award 2010 / PM Award (Preventive Maintenance Award) 説明会/特別セミナー ◆

保全システムの評価を審査するPM Awardならびに5S活動から国際標準規格取得獲得にいたる組織管理の評価を審査するThailand Operational Efficiency Effectiveness Awardの説明会ならびに特別セミナーを開催いたします。

- 日時 7月30日(金) 13:30~16:30  
 会場 パタナカーン新館 セミナールーム6A  
 参加費 無料  
 プログラム  
 ・保全計画の作り方  
 ・原因分析、問題解決、改善、標準化ならびに横展開  
 ・審査の進め方



◆ TPA Award ◆

2010年度のTPA各大会は下記スケジュールにて開催いたします。  
 各種活動の活性化、現場力の向上のためご参加下さい。

- |  |                 |
|--|-----------------|
| □ 第6回改善大会 "Thailand Kaizen Week 2010"                              | 2010年8月26日-28日  |
| □ "Thailand Lean Award 2010"                                       | 2010年9月10日      |
| □ 第9回5S大会 "Thailand 5S Award 2010"                                 | 2010年11月18日-19日 |
| □ "Thailand OEE (Operational Efficiency Effectiveness) Award 2010" | 2010年12月15日     |
| □ 第28回QC大会 "Thailand Quality Prize 2011"                           | 2011年3月9日-11日   |
| □ 第3回狩野品質賞 "Kano Quality Award 2011"                               | 2011年3月25日      |

詳細・問い合わせ先: Tel. 0-2717-3000~29 Ext.81

日本改善活動はでお困りなら、  
 この雑誌がお答えします！

Creative & Idea KAIZEN



- ◆ 申し込み5名で1名無料
- ◆ 改善ポスター(4枚セット)ついてきます

人を育て 仕事を楽に！

「Creative & Idea Kaizen」は、日本での改善活動の第一人者である日本生産性本部の指導のもとで発行された雑誌です。日本に紹介する最先端の改善活動の事例を中心に、読者が実践できるような内容が満載です。改善活動の推進に役立つ情報誌です。

見本お送りしています



発行所: 日本生産性本部 (〒100-0001 東京都千代田区千代田1-1-1) 電話: 03-5561-3100  
 編集: 日本生産性本部 (〒100-0001 東京都千代田区千代田1-1-1) 電話: 03-5561-3100  
 E-mail: info@jhr.or.jp www.jhr.or.jp

改善事例

事例6 ネット留め→マジックテープ

電動ベルトコンベアに10個のネジ止めを付けていた。4個でネジ止めされていたので、最初に手回りがかかってきた。  
 そこで、カバーを透明アクリル板に換え、ネジの代わりにマジックテープで留めることにした。いつか中が壊れるので、壊れたらすぐに交換する仕組みにした。

事例7 一部を位置決めピンに変える

治具は4本のボルトで留められている。治具を外して検査するたびに、4本のボルトを調整するのが面倒だった。  
 そこで、留めに位置決めピンを2本取り付けた。2つのボルト内をここに通すだけ。あとは、残りの2本のボルトだけ調整すればよい。

日本HR協会  
 「一冊まるごとムダ取りってなんだ？」

★今後の予定

★語学部より

◆ スクンビット本校タイ語コース ◆

コース	Code	受講日	時間	受講料(ﾊﾞｰｯ)	申込期間	開講期間
初級会話	T1 10-003	月～金	9:00～11:30	7,200 100時間	5/24～6/24	6/29～8/25
＼	T1 10-004	＼	＼		6/25～7/25	7/29～9/23
＼	T2 10-003	＼	＼		6/29～7/1	7/2～8/30
＼	T2 10-004	＼	＼		7/23～7/28	7/29～9/23
初級会話 【夜】	T1 10-02Y	火・木	18:30～20:30	7,250 (6～7名) 6,400 (8～10名) 5,700 (11名以上) 60時間	4/20～6/14	6/17～9/30
＼	T1 10-03Y	月・水・金	＼		6/15～8/13	8/18～10/27
＼	T2 10-02Y	月・水・金	＼		7/10～7/18	7/19～9/27
タイ文字	W1 10-002	月・水・金	9:00～11:30		～6/9	6/11～8/9
＼	W2 10-002	火・木	＼	～7/21	7/22～10/14	
会話復習	TF110-002	火・木	＼	～7/12	7/13～10/5	

- \* 後期コースT2, T4, W2は、前期コース修了者が対象です。(T2については、レベルテスト合格者も可)
- \* タイ文字コースは、T2修了者が対象です。
- \* 受講者が定員に満たない場合には、開校されない場合がございます。
- \* 「タイ文字」ならびに「短期集中タイ語会話コース」は、観光ビザの方でも受講できます。
- \* 初級・中級につきましては、観光ビザでは受講できません。日本国内の姉妹団体(財)アジア学生文化協会 ABKアジアセミナーを通してお申し込みください。就学ビザの取得ができ、午前コースへのお申し込みが可能です。問い合わせ先: seminar@abk.or.jp

◆ なるほど！タイ語会話「初心者向け新講座」 ◆

このコースでは「話す」「聞く」に重点を置いており、「生きた会話」を繰り返し練習することによって、学習者が自然に臆することなくタイ語が話せるようになることを目的としております。

コース	受講日	時間	受講料(ﾊﾞｰｯ)	開講期間
なるほど！タイ語会話①	火・木	9:00～11:30	6,400 60時間	7/13～10/5
＼	月・水・金	＼		8/13～10/6

タイ語コース担当連絡先 : Tel. 0-2258-0320 Ext. 1640,1641 e-mail: thschool@tpa.or.th  
 タイ語コース詳細については、語学学校ウェブサイトをご参照下さい  
[http://www.tpa.or.th/slc/thaicourse\\_ja](http://www.tpa.or.th/slc/thaicourse_ja)

★出版部より

TPA書籍は、TPA Book Center(スクンビット本館、パタナカーン新館)、及び一般書店にて販売されております。また、クレジット決済も可能なオンライン通販も実施しています。是非ご利用下さい。

<http://www.tpabookcentre.com>

TPA Book Centerでは、技術書・語学教本・読本など書籍の他に、各種ポスター、ビデオなども販売しております。

配送サービスも承っておりますので、遠方の方もお気軽にご連絡下さい。

TPA BOOK HOTLINE: 02-662-1020



スクンビット店

スクンビット・ソイ29, 月～金 8:30～18:30  
(土・日 8:00～17:00)  
Tel: 0-2258-0320 Ext.1570, Fax: 0-2259-9116,  
E-mail: tpab\_s@tpa.or.th  
パタナカーン・ソイ18, 月～土 8:00～17:00  
Tel: 0-2717-3000, Ext.202, Fax: 0-2719-9478,  
E-mail: tpab\_p@tpa.or.th



パタナカーン店

[割引]

協会会員 協会出版書籍: 15% 語学テープ: 10% 他社出版物: 10%  
一般 1,000バーツ以上のご購入で10%(協会出版書籍限定)  
\*対象外 : 雑誌、VDO、CD、外書、プロモーション商品

[配送料]

書籍 書籍代金の15%  
VDO、CD、テープ、ポスター 1つにつき25バーツ  
海外の場合は、重量により配送料を計算させていただきます。

☆ 在タイ日本人のための、日・タイ クロスカルチャー講座 (第34回) ☆

(本講座は、TPA書籍「日本 クロスカルチャー タイ」から、内容を一部抜粋しております)



「突然の計画変更」



タイ人と仕事をしていると、一度決めたことであっても、突然不意に、予定や計画変更を行い、日本人を驚かせることがよくある。また、会社としての決定事項であっても、その後の条件や成り行き次第では、中止や変更を行うことはよくある。タイ人は、突然の方針変更などはよくあることとあまり気にかけない。こういったことが起こった場合、本当にどうしようもなく予測できなかったというような不可避なケースもあるのだが、時にはタイ人に特徴的なものとして次のような理由による場合もある。

一つは、すでに約束があるのに上司や自分より目上の者に対して、すぐに断ったり否定的な返事をするに勇気がなかったり、気まずくなることを避けるため、その場だけ取り繕おうと良い返事をしてしまう傾向がある。また、二つ目には、タイ人は非常に個人的な理由のために簡単に仕事の予定を変更することがある。例えば、家内が風邪を引いて自分が代わりに子供の学校に送り迎えに行かないといけなくなった等といった家庭の理由を職場でよく口にする。それを理由に仕事の予定をキャンセルすることもあるが、タイ人はそれも当然なこととあまり気にもかけていない。

\*「日本 クロスカルチャー タイ」は、TPA Book Center各書店、バンコク日系書店などで好評発売中です。

(199バーツ) 上記の紹介例をはじめとする124の事例をもとに、日本人がタイで生活・仕事をする上での注意点、タイ人スタッフとの接し方、タイ社会のタブーなどを面白く解説した書籍となっています。

\* 日本国内では、アジア文庫(神保町: 電話03-3259-7530)にて取り扱っております。こちら合わせて、御利用ください。

★ セミナー部より

<http://www.tpif.or.th/>

◆ Packaging Design Exhibition (PROPAK ASIA 2010 同時開催展示会) ◆

6月16日(水)、(社)日本包装技術協会(JPI)と共催で、日本の最新パッケージデザインならびに日本への輸出版売向けパッケージデザインの情報に関する展示会Packaging Design Exhibitionを開催いたします。

日時 2010年6月16日(水) 9:00~17:30

会場 バンコク国際展示場(BITEC)

参加費 無料 (コーヒープレイク・昼食含む)

プログラム

・基調講演「日本向け食品の安全促進についての方針」

工業省次官 ウイトゥーン・シマチョークディー

・パネルディスカッション「タイならびに日本の大手企業のパッケージングに対する見方・考え方」

・パネルディスカッション「日本への食品輸出振興の方針とガイドライン」

商務省輸出振興局、農業共同組合局農業拡張局、厚生省 食料薬品管理局 代表

・セミナー「日本の食品市場のニーズ～日本の消費者行動ならびにパッケージングのデザインと技術～」日本包装技術協会(JPI)



担当連絡先: Tel. 02-7173000 Ext.790( Mr .Apichart) e-mail. apichart@tpa.or.th

◆ 日本人対象 労働省指定『安全管理者』セミナー 協力:JCC ◆

2006年に告示された福祉労働省 省令「労働の安全、衛生、職場環境管理」に基づき、採鉱/採石/石油・石油化学/製造業全般/船舶の建造/変電/電力ならびにその他エネルギーの供給/建設/旅客ならびに物資の輸送/燃料油・ガスの流通/ホテル/百貨店/医療施設/金融機関/検査・実験機関/レジャー施設などの事業所の全ての部署の管理職に安全管理者コースの

労働福祉省より受講が義務付けられているコースですので、まだ受講されておられない方におかれましては是非ご参加をご検討下さい。

日時 第25期: 2010年7月22-23日(木・金) 9:00~16:30 E-10WN001J

会場 The Four Wings Hotel Bangkok (Sukhumvit 26)

受講料 TPA会員・JCC会員: 5,992 Baht / 一般: 6,741 Baht (VAT・昼食含む)

◆ 日本人対象セミナー『経営者による『改革・改善推進法』◆

KAIZEN Promotion for Japanese Executive

経営者の重要な役割には、全ての従業員の先頭に立ち旗振りの役をすることがあります。また、全従業員は、会社の命運を荷っていると言えます。

“改革”“改善”は、全従業員が、自分自身で実施していかなくてはなりません。

コンサルタント歴40年、タイの日系企業での指導経験も豊富な講師が、全従業員が「改革・改善」に集中できるような“シクミづくり”をご提案いたします。

日時 Part 1: 2010年7月16日(金) 9:00~16:30

会場 AMARI ATRIUM HOTEL(New Petchaburi)

受講料 TPA会員・JCC会員: 4,173 Baht / 一般: 4,815 Baht (VAT・昼食含む)

お申込2名で3人目の方が半額

## TPA日系法人会員募集

会員の皆様には、会報「TPA News」や技術情報誌「Technology」などを通じた情報提供、および、セミナー研修、日本語コース、書籍やその他サービスの割引などの特典がございます。  
TPA会員特典を生かし、タイ人スタッフへの教育、企業研修にご活用頂きたく、ご検討の程よろしくお願ひ申し上げます。

日本側カウンターパート 社団法人日・タイ経済協力協会(JTECS)は、TPA事業に関する、日本側からの支援事業を行っております。

東京都文京区本駒込2-12-13(アジア文化会館)  
Tel:(03)3946-0841(代) Fax:(03)3946-0896  
E-mail:admin@jtecs.or.jp <http://www.jtecs.or.jp>

# JTECS

## 編集・発行



泰日経済技術振興協会(タイ語略称:ソーソー)  
Technology Promotion Association(Thailand-Japan)  
<http://www.tpa.or.th>

日本語でのお問い合わせ先: Tel 02-258-0320 浅見Ext.1913

## [スクンビット本館]

- 語学事業(日本語、タイ語、英語、中国語)
  - 出版事業(語学テキスト、技術書、文化本、日本語書籍からの翻訳出版を含む)
- 5-7 Sukhumvit Soi 29, Bangkok 10110 Tel.02-258-0320 Fax.02-662-1017



## [パタナカーン新館]



- セミナー研修事業(技術、経営など)
- 工業計測器気の校正、環境検査事業
- 診断・コンサルティング事業
- インターネットビジネス事業

534/4 Pattanakarn Soi18, Bangkok 10250 Tel.02-717-3000 Fax.02-719-9481

## [ランシット校]

- 語学事業(日本語、タイ語、英語、中国語)
- 99 Moo 8 Phatumthani 12130 Zeer Rangshit 2F.  
Tel.02-992-7169-71 Fax. 992-7170

